

**Совет Безопасности**

Distr.: General

16 June 2016

Russian

Original: English

**Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1718 (2006)****Вербальная нота Постоянного представительства
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций
от 31 мая 2016 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций хотело бы предложить вниманию Комитета и Группы экспертов прилагаемый доклад за 90-дневный период об осуществлении резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности (см. приложение).

Настоящий документ о шагах, предпринятых правительством Соединенного Королевства для выполнения пунктов 6–15, 17–23 и 27–39 резолюции 2270, представляется в соответствии с пунктом 40 этой резолюции.

Соединенное Королевство со всей серьезностью относится к выполнению своих обязанностей по резолюциям, касающимся Корейской Народно-Демократической Республики, и внимательно следит за любой деятельностью, чтобы обеспечить соблюдение режима санкций, введенного Организацией Объединенных Наций.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 31 мая 2016 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад Соединенного Королевства об осуществлении
резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности**

Введение

1. Постоянное представительство Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и имеет честь представить прилагаемый доклад в соответствии с пунктом 40 резолюции 2270 (2016) о шагах, предпринятых правительством Соединенного Королевства для выполнения пунктов 6–15, 17–23 и 27–39 этой резолюции.

Правовой контекст

2. Положения резолюций Совета Безопасности инкорпорируются во внутригосударственное законодательство государств — членов Европейского союза на основании решений и регламентов Совета Европейского союза, которые имеют прямое правовое действие в каждом из государств-членов. Кроме того, Совет Европейского союза может принимать собственные ограничительные меры, включая внесение в санкционный перечень лиц, которые не были включены в аналогичный перечень Организации Объединенных Наций. В то же время эти меры действуют только на территории государств-членов Европейского союза.

3. Совет Безопасности в своей резолюции 2270 (2016) ввел новые меры и расширил сферу действия уже принятых мер. 4 марта 2016 года и 31 марта 2016 года, соответственно, Совет Европейского союза принял решение 2016/319/CFSP и решение 2016/476/CFSP с поправками к решению 2013/183/CFSP, касающемуся ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, которые ввели в действие резолюцию 2270 (2016) Совета Безопасности. 27 мая 2016 года Совет Европейского союза принял решение 2016/849/CFSP Совета, которое а) консолидирует положения всех предыдущих решений Совета об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и б) вводит дополнительные собственные меры Европейского союза.

4. По элементам вышеуказанных решений, которые относятся к компетенции Европейского союза согласно Договору о функционировании Европейского союза, меры были введены в действие Советом Европейского союза на основании его регламента (ЕС) № 329/2007 от 27 марта 2007 года. В этот регламент были внесены поправки, совсем недавно на основании регламента (ЕС) 2016/682 от 29 апреля 2016 года и регламента (EU) 2016/841 от 27 мая 2016 года. Ограничительные меры Европейского союза вводят в действие резолюции Совета Безопасности 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и 2270 (2016). Европейский союз принял также дополнительные собственные меры.

5. Соединенное Королевство разрабатывает свое собственное законодательство для осуществления санкционных мер, предусматривающее уголовную ответственность по внутреннему праву за их нарушение в Соединенном Королевстве и его заморских территориях. Оно разрабатывает также проект внутреннего законодательства о контроле за экспортом вооружений.

6. Привлечение к ответственности за уголовные правонарушения, связанные с нарушением финансовых санкций, производится по внутреннему законодательству на основании следующих постановлений о финансовых санкциях, которые разрабатываются Казначейством Ее Величества: Указ о Северной Корее 2009 года № 1749 (Санкции Организации Объединенных Наций) и регламент о Корейской Народно-Демократической Республике 2013 года № 1877 (Финансовые санкции Европейского союза).

7. Министерство по делам бизнеса, инноваций и квалифицированных кадров отвечает за осуществление действующих на национальном уровне и в Европейском союзе мер контроля в отношении экспорта и продажи вооружений и других товаров, контролируемых исходя из стратегических соображений. Такие меры контроля предусмотрены в различных национальных нормативно-правовых актах и документах Европейского союза, а именно в Указе об экспортном контроле 2008 года № 3231 (с внесенными в него поправками) и регламенте Совета (ЕС) 428/2009.

8. Соединенное Королевство обязано осуществлять резолюции Совета Безопасности в тех заморских территориях, которые находятся вне юрисдикции Европейского союза. Министерство иностранных дел и по делам Содружества в настоящее время принимает меры к введению в действие резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности. Ранее оно ввело в действие другие резолюции, приняв следующие законодательные акты, касающиеся заморских территорий: Указ о Корейской Народно-Демократической Республике 2012 года № 3066 (Санкции) (Заморские территории), Указ о Корейской Народно-Демократической Республике 2013 года № 1718 (Санкции) (Заморские территории) (Поправка) и Указ о Корейской Народно-Демократической Республике 2013 года № 2599 (Санкции) (Заморские территории) (Поправка) (№ 2). Это законодательство распространяется на все заморские территории, за исключением Бермудских Островов, которые разрабатывают свое собственное законодательство, и Гибралтара, где действует законодательство Европейского союза.

9. В докладе ниже приводится подробная информация о введении в действие резолюции 2270 (2016) в рамках внутреннего законодательства Соединенного Королевства и Европейского союза. Эти меры вводятся также в действие в заморских территориях.

Запрещенные товары, предметы и техническая помощь

10. В связи с пунктами 6–9, 27–31 и 39 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности регламент Совета Европейского союза (ЕС) № 428/2009 от 5 мая 2009 года наделяет государства-члены полномочиями предотвращать экспорт или транзит любых средств, которые могут быть использованы в программе создания оружия массового уничтожения в любой пункт назначения, или для их конечного использования в военных целях в пункт назначения, подпадающий под действие оружейного эмбарго, введенного на основании обязательной к исполнению резолюции Совета Безопасности или решения или общей позиции Со-

вета Европейского союза, или решения Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Кроме того, он наделяет государства-члены полномочиями предотвращать брокерские операции в связи с поставкой любых средств, которые могут быть использованы в программе создания оружия массового уничтожения, в любой пункт назначения, или любых средств двойного назначения, перечисленных в приложении I (к регламенту), для их конечного использования в военных целях в пункт назначения, подпадающий под действие оружейного эмбарго, как указано выше. Этот регламент имеет обязательную силу во всей его полноте и прямое действие во всех государствах-членах. Дополнительные меры и положения по обеспечению такого рода контроля изложены в Указе об экспортном контроле 2008 года.

11. Указ об экспортном контроле 2008 года запрещает экспортировать из Соединенного Королевства куда бы то ни было оружие и иную военную технику и военные технологии без письменного разрешения на основании лицензии, выдаваемой министром по делам бизнеса, инноваций и квалифицированных кадров. Кроме того, Корейская Народно-Демократическая Республика определена как «находящийся под эмбарго пункт назначения» для целей применяемых Соединенным Королевством мер по контролю за брокерской деятельностью в отношении военной продукции. Таким образом, любому лицу в Соединенном Королевстве запрещено осуществлять поставку или доставку, соглашаться осуществлять поставку или доставку или совершать любые действия, рассчитанные на оказание содействия в поставке или доставке военной продукции из любой третьей страны в Корейскую Народно-Демократическую Республику, независимо от того, где в мире эти действия совершаются, если только на это не получено письменного разрешения на основании лицензии, выданной государственным секретарем.

12. Все прошения о выдаче лицензий на осуществление экспортных или брокерских операций с контролируемыми товарами или на оказание связанных с этим услуг рассматриваются на индивидуальной основе с учетом общих национальных критериев и критериев Европейского союза, касающихся лицензирования экспорта вооружений, от 25 марта 2014 года. Если прошение не удовлетворяет хотя бы одному из этих критериев, лицензия не выдается. В частности, критерий 1 касается международных обязательств и обязанностей Соединенного Королевства в сфере контроля над вооружениями и нераспространения, а критерий 7 — риска их перенаправления для использования в представляющих угрозу программах создания оружия массового уничтожения.

13. Запреты на: а) продажу, поставку, передачу или экспорт товаров, материалов, оборудования и технологий, которые могут способствовать разработке в Корейской Народно-Демократической Республике программ, связанных с созданием ядерного оружия, баллистических ракет или другого оружия массового уничтожения; б) приобретение, импорт или перевозку таких средств из Корейской Народно-Демократической Республики; в) предоставление технической помощи, финансирования и финансовой помощи, связанных с вооружениями и т.п. и товарами и т.п., которые могут способствовать разработке в Корейской Народно-Демократической Республике программ создания оружия массового уничтожения; и d) приобретение таких услуг в Корейской Народно-Демократической Республике — предусматриваются в регламенте Совета Европейского союза (ЕС) 329/2007 с внесенными в него поправками. Эти запреты непосредственно распространяются на все виды деятельности, осуществляе-

мые в Европейском союзе, и на граждан государств-членов в любой точке мира.

14. Запреты на продажу, поставку, передачу или экспорт предметов роскоши в Корею Народно-Демократическую Республику, перечисляются в статье 4 регламента № 329/2007 Совета Европейского союза. Предметы роскоши, на которые распространяются запреты, указаны в приложении III к этому регламенту. Нарушение этих запретов является уголовно наказуемым деянием согласно Закону о таможенном и акцизном контроле 1979 года или Указу об экспортном контроле 2013 года № 3182 (Санкции в отношении Северной Кореи и Кот-д'Ивуара и поправка к режиму санкций в отношении Сирии). В любом случае виновные в этих правонарушениях подвергаются наказанию в виде лишения свободы на срок до 10 лет и штрафа в неограниченном размере.

15. Экспорт и импорт контролируемых товаров без получения необходимой лицензии является уголовно наказуемым деянием согласно Закону о таможенном и акцизном контроле 1979 года; осуществление брокерских операций с военной продукцией без получения необходимой лицензии является уголовно наказуемым деянием согласно Указу об экспортном контроле 2008 года. За совершение обоих правонарушений предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок до 10 лет и штраф в неограниченном размере. Нарушение любого из других запретов, указанных выше, влечет за собой уголовную ответственность согласно Указу об экспортном контроле 2013 года (Санкции в отношении Северной Кореи и Кот-д'Ивуара и поправка к режиму санкций в отношении Сирии), в который в ближайшее время будут внесены поправки, с тем чтобы нарушение любого из других запретов, указанных выше, наказывалось в порядке уголовного судопроизводства лишением свободы на срок до 2 или 10 лет в зависимости от тяжести правонарушения и штрафом в неограниченном размере.

16. Министерство по делам бизнеса, инноваций и квалифицированных кадров предоставляет экспортерам, торговцам и маклерам всестороннюю информацию о санкциях и экспортном контроле, размещая ее на своих веб-страницах, рассылая уведомления экспортерам и осуществляя программу организации семинаров и учебных курсов, а также тесно взаимодействует с органами содействия развитию торговли, и соответствующими торговыми ассоциациями. Министерство предоставляет также ряд консультативных услуг компаниям и частным лицам, интересующимся, подпадает ли осуществляемая ими деятельность под какие-либо запреты или ограничения.

17. Налоговая и таможенная служба Ее Величества является департаментом, обеспечивающим надзор за применением действующих мер контроля и расследующим потенциальные или фактические нарушения. Королевская прокурорская служба занимается судебным преследованием за нарушения мер контроля.

Таможенный контроль

18. В связи с пунктом 18 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности Налоговая и таможенная служба Ее Величества продолжает обеспечивать согласно регламенту Совета Европейского союза (ЕС) 329/2007 (с внесенными в него поправками) надзор за соблюдением соответствующих запретов на экспорт вооружений, связанных с ними материальных средств и других товаров в Корею Народно-Демократическую Республику, перечисленных в резолю-

ции 2270 (2016) Совета Безопасности, а также за системой лицензирования стратегического экспорта Соединенного Королевства. Налоговая и таможенная служба Ее Величества приняла меры для выявления и недопущения транзита грузов через территорию Соединенного Королевства в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из этой страны.

19. Налоговая и таможенная служба Ее Величества осознает риск экспорта запрещенных товаров в известные ложные пункты назначения и обеспечивает контроль с целью перехвата грузов, которые могут быть незаконным образом перенаправлены в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Налоговая и таможенная служба Ее Величества обеспечивает соблюдение запрета на незаконный оборот и брокерские услуги в отношении товаров военного назначения, отправляемых из Корейской Народно-Демократической Республики и поставляемых в эту страну, в тех случаях, когда торговые операции осуществляются в Соединенном Королевстве или подданными Соединенного Королевства в любой точке мира.

Замораживание финансовых средств и активов

20. В связи с пунктами 10, 12, 15, 23 и 32–38 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности Казначейство Ее Величества направляет уведомления финансовому сектору Соединенного Королевства в случае, когда юридические лица зарегистрированы в Корейской Народно-Демократической Республике, указывая, что активы всех этих юридических лиц должны быть заморожены с направлением соответствующего уведомления Казначейству. Казначейство Ее Величества также ввело уголовные санкции за нарушение режима замораживания активов, указанные в регламенте № 1877 (2013) с внесенными в него поправками (Финансовые санкции Европейского союза), касающемся Корейской Народно-Демократической Республики.

21. Чтобы заставить кредитные или финансовые учреждения, базирующиеся в Соединенном Королевстве, воздерживаться от открытия счетов, отделений или филиалов в Корейской Народно-Демократической Республике, введена уголовная ответственность в случаях, когда есть достаточные основания полагать, что они могут способствовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики в области создания ядерного оружия, оружия массового уничтожения или баллистических ракет.

22. После каждого пленарного заседания Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег, на котором принимается решение оставить Корейскую Народно-Демократическую Республику в списке юрисдикций со стратегическими недостатками в их режимах борьбы с отмыванием денег и финансированием террористической деятельности, Казначейство Ее Величества публикует уведомление, рекомендуемое подконтрольным юридическим лицам рассматривать Корейскую Народно-Демократическую Республику страной высокого риска по смыслу регламента № 2157 2007 года об отмывании денег. В нем компаниям рекомендуется применять меры должной осмотрительности с учетом указанных рисков. К ним относятся меры повышенной бдительности в работе с клиентами и более тщательного текущего контроля с учетом степени риска. Самое последнее уведомление было опубликовано в феврале 2016 года. О подозрениях в отмывании денег, финансировании террористической деятельности или финансировании распространения необходимо сообщать в

Службу финансовой разведки Соединенного Королевства при Национальном агентстве по борьбе с преступностью.

Ограничения на поездки

23. В связи с пунктами 11 и 14 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности Соединенное Королевство вводит в действие элементы ограничений на поездки, предусмотренные режимами санкций Организации Объединенных Наций и Европейского союза, путем инкорпорации соответствующих резолюций Совета Безопасности и решений или общих позиций Совета Европейского союза в Указ об иммиграции 2000 года (Указ 2000 года) (Введение запретов на поездки). В разделах 8В (1) и (2) Закона об иммиграции 1971 года (с внесенными в него поправками) предусматривается, что лицу, в отношении которого действуют ограничительные меры Организации Объединенных Наций или Европейского союза, будет отказано в разрешении на въезд в Соединенное Королевство или пребывание на его территории и что в случае, если такое разрешение у него имеется, оно будет аннулировано.

24. Все лица, подпадающие под действие запрета на поездки и включенные в санкционные списки Организации Объединенных Наций или Европейского союза, заносятся в списки особого контроля Соединенного Королевства и, как правило, будут лишены права на въезд в Соединенное Королевство или следование транзитом через его территорию. Во исполнение международных обязательств в случае, если внесенное в санкционный список лицо уже находится в Соединенном Королевстве, будут приняты меры к отмене любого разрешения на его пребывание в стране и высылки этого лица в его или ее страну происхождения.

25. Если режим Организации Объединенных Наций или Европейского союза в отношении запрета на поездки еще не охватывается Указом 2000 года, отказ внесенному в санкционный список лицу во въезде в Соединенное Королевство или транзите через его территорию производится с применением других законоположений на том основании, что недопущение его въезда в Соединенное Королевство будет отвечать интересам общества.

Специализированное обучение или подготовка

26. В связи с пунктом 17 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, если кто-либо специально обращается за разрешением на въезд в Соединенное Королевство с целью получения образования в областях, представляющих риск с точки зрения распространения, прошение о предоставлении визы может быть отклонено на основании части 6А Иммиграционных правил Соединенного Королевства, если это лицо не имеет в случае, когда это требуется, действительного разрешительного сертификата Академической системы утверждения планов обучения по техническим дисциплинам. Правительство Ее Величества обладает полномочиями, позволяющими ему давать указание университету лишать международных студентов права на прохождение курса обучения по дисциплинам, регламентируемым Академической системой утверждения планов обучения по техническим дисциплинам, если он или она предварительно не получит разрешения, предусмотренного Системой.

27. Академическая система утверждения планов обучения по техническим дисциплинам является инициативой британского правительства, реализуемой под руководством Министерства иностранных и по делам Содружества, которая предотвращает тайную передачу технологий и поступление потенциальных аспирантов из зарубежных стран на факультеты и учебные курсы, предлагаемые высшими учебными заведениями Соединенного Королевства, по специальностям, которые могут позволить им приобрести профессиональные или технические знания по вопросам распространения и доставки оружия массового уничтожения, включая баллистические ракеты.

28. Разрешительный сертификат, выдаваемый Академической системой утверждения планов обучения по техническим дисциплинам, будет требоваться в случае, когда гражданин неевропейского экономического пространства или Швейцарии обращается за разрешением на следующие виды деятельности:

а) учеба в аспирантуре для получения степени доктора или магистра по результатам научных исследований по одной из дисциплин, перечисленных в пункте 1 добавления 6 к Иммиграционным правилам;

б) учеба в аспирантуре для получения академической степени магистра или другой квалификации по одной из дисциплин, перечисленных в пункте 2 добавления 6 к Иммиграционным правилам;

с) учеба или научные исследования в течение периода, превышающего шесть месяцев, по одной из дисциплин, перечисленных в пунктах 1 или 2 добавления 6 к Иммиграционным правилам, в одном из высших учебных заведений, где это является частью программы обучения аспирантов из зарубежных стран.

29. Студенты, находящиеся в Соединенном Королевстве на законных основаниях, должны обращаться за получением нового сертификата, выдаваемого Академической системой утверждения планов обучения по техническим дисциплинам, если они поменяли курс обучения на такой, который требует получения сертификата, или если содержание их текущего курса изменилось, или если они подали заявление о переходе в другое учебное заведение или нуждаются в продлении срока действия их разрешения для продолжения текущей учебы по выбранной специальности.

30. Если мигрант подает прошение о предоставлении разрешения на въезд в Соединенное Королевство или пребывание на его территории не для получения образования, а по иным причинам, предоставленное разрешение может включать ограничение, запрещающее любую учебу по указанным выше чувствительным дисциплинам, если он или она не получит заблаговременно разрешительный сертификат, выдаваемый Академической системой утверждения планов обучения по техническим дисциплинам.

Транспорт

31. В связи с мерами, касающимися ограничений в отношении морского транспорта, о которых говорится в пунктах 19, 20 и 22 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, Соединенное Королевство отмечает, что, по его оценкам, эти меры, вероятнее всего, вряд ли каким-либо образом скажутся на судах, морских услугах или работниках Соединенного Королевства. Службе морской

береговой охраны для обеспечения соблюдения требований закона нет необходимости принимать дополнительные меры контроля или положения.

32. Что касается пунктов 19 и 21 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, то между Соединенным Королевством и Корейской Народно-Демократической Республикой регулярного воздушного сообщения нет. Соединенному Королевству не известно о каких-либо случаях, когда воздушное судно, перевозившее, как подозревалось, подпадающие под эмбарго товары, запрашивало у Соединенного Королевства разрешение на взлет с его территории, посадку на его территорию или пролет через его воздушное пространство.

33. Любое воздушное судно из государств, не входящих в Европейский союз, которое выполняет коммерческие полеты в Соединенное Королевство или из него, должно получить непосредственное разрешение на полеты от министра транспорта, который может отозвать, приостановить или изменить его в случае необходимости. Аналогичным образом, если зарегистрированное в Европейском союзе воздушное судно выполняет полеты в Соединенное Королевство или из него, а затем следует в пункт назначения за пределами Европейского союза, оно также должно получить такое разрешение. Это требование о получении такого рода разрешения от министра транспорта будет служить гарантией успешного выполнения нашего обязательства об осуществлении резолюции 2270 Совета Безопасности.

Дипломатический персонал

34. В связи с пунктом 13 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности Соединенное Королевство отмечает, что оно как ведущее государство — член Европейского союза и постоянный член Совета Безопасности непосредственно заинтересовано в обеспечении международной безопасности и безопасности на Корейском полуострове. Ввиду этого Соединенное Королевство хочет, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика соблюдала свои международные обязательства в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций, сотрудничала с международным сообществом и предприняла конструктивные шаги к денуклеаризации.

35. Соединенное Королевство поддерживает контакты с официальными лицами Корейской Народно-Демократической Республики, включая дипломатический персонал, с целью обеспечить, чтобы они имели ясное представление о наших мнениях и мнениях наших международных партнеров по таким вопросам. Соединенное Королевство использует любую возможность для обращения к правительству Корейской Народно-Демократической Республики, включая дипломатический персонал, с призывом воздерживаться от новых провокационных действий и возобновить диалог с международным сообществом, особенно по вопросам, касающимся ее программ создания ядерного оружия, баллистических ракет и других видов оружия массового уничтожения.

36. Соединенное Королевство в полном объеме выполняет свои обязательства по Венской конвенции о дипломатических сношениях. В свою очередь, Соединенное Королевство ожидает, что все лица, пользующиеся дипломатическими привилегиями и иммунитетами, будут соблюдать статью 41 Конвенции, в которой говорится, что все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать законы и постановления государства пребывания. Соединенное Королевство принимает решительные меры в случае любых злоупотреблений.

треблений привилегиями или иммунитетами дипломатическими представительствами, и все представительства в Соединенном Королевстве имеют доступ к руководству по протокольным вопросам.
